

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 30 (1904)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SOCIÉTÉ SUISSE POUR LA

# Construction d'Accumulateurs Electriques

Bureau d'Ingénieur:  
BALE, RUE DU JURA, 31.

MARLY - LE - GRAND

Bureau d'Ingénieur:  
31, RUE DU JURA, BALE.

## Plaques à grande surface

(Système Planté)

Batteries stationnaires et transportables.

Batteries d'éclairage.

- » tampon.
- » de traction.
- » pour l'éclairage des trains.

Plaques à masse, Plaques perforées  
(Système Faure)

Batteries de tension.

- » de laboratoire.
- » pour usages médicaux.
- » pour la télégraphie et l'allumage des moteurs

Batteries et éléments pour les usages spéciaux.

PRIX - COURANTS ET DEVIS GRATIS SUR DEMANDE

45

Société Céramique

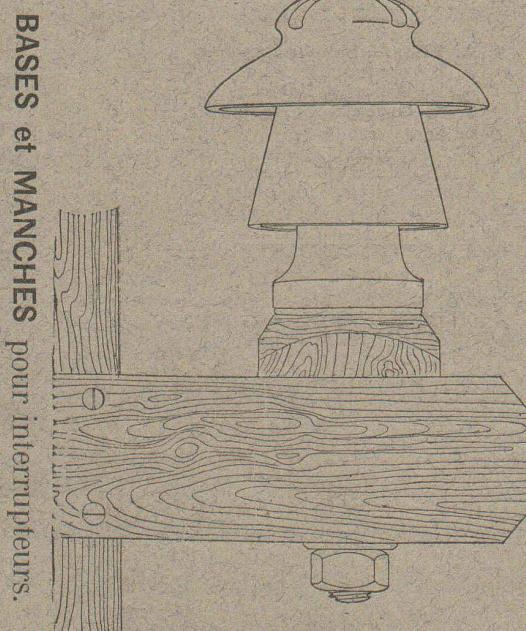
## RICHARD - GINORI

MILAN (ITALIE).

Capital L. 7,000,000 entièrement versé. 99

# ISOLATEURS

pour hautes et basses tensions en PORCELAINE DURE



VIROLES pour lampes électriques, etc., etc.

BASES et MANCHES pour interrupteurs.

CATALOGUES gratis sur demande.

Fabriqué d'Huiles & Graisses Industrielles GENÈVE DE FOURNITURES pour USINES (Corroies, Graisseurs, Gantchouf etc.)	Organes de transmissions Arbres, paliers etc. GENÈVE Agence de maisons américaines pour Machines-outils, petit outillage
--	--

32

## Fils de Cuivre électrolytiques

de la Compagnie des Tréfileries du Havre,

Anciens Etablissements LAZARE WEILER

Cuivre pur en barres, en feuilles, en bandes; Cuivre façonné, Laiton en tôle, fils, barres; Aluminium; Tubes cuivre et laiton; Fils d'acier, blancs et galvanisés; Bi-métal. 25

H. KLEINERT & Cie, à Bienne.  
Aciers et métaux en gros.

## E. BECK

### PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS d'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 27

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

FABRIQUE DE TUYAUX EN CIMENT  
Briques, Carrelages, etc.

CORNAZ Frères & Cie  
ALLAMAN (Vaud)

Carrelage le plus beau et le plus moderne

NOUVEAU PROCÉDÉ

Album et prix-courant sur demande. 87

## OFFICE GÉNÉRAL DU BATIMENT

Lausanne, 5, avenue de Villamont, 5. Téléphone N° 1818.

DIRECTEUR : A. WEBER, ARCHITECTE

Entreprise générale de Constructions en tous genres

pour toute la Suisse, à forfait, les clés en mains.

Envoi contre Fr. 20 de 70 types d'habitations diverses avec prix et distribution. 36

ÉCONOMIE — CÉLÉRITÉ — PAS D'ALEAS

# SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage** : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge. 82

**BARRIERES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 21 funiculaires.

**Barrages**, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des briques en ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références, projets et devis sont à disposition.

## Bureau technique: ALFRED RUBIN

Zurich I, Bahnhofstrasse, 94.

**Pièces en acier fondu** pesant jusqu'à 50 tonnes. Organes de machines. Roues dentées moulées à la machine. Coussinets de ponts, etc.

**Pièces forgées et étampées**, brutes, tournées ou complètement travaillées : arbres à manivelles, arbres polis, tiges de pistons, colonnes de grues, etc.

Matrices, ébauchers et broches pour travaux de forge.

**Pièces de fonderie**, en fonte tendre, forgées par étampage et en fonte dure.

**Acier au crenset pour outils** servant au travail du fer, des métaux, des pierres et des bois.

Boulets pour moulins à boulets.

Acier en bandes, poli au laminoir, pour boîtes de montres.

Ressorts en acier.

**Tuyaux et barres** polis, de divers profils, pour la construction des machines et des appareils, et les travaux aux tours.

**Fils**, en acier fondu et en fer, polis, galvanisés et recuits, ronds et profilés. 110

**Fabrique de Cartonnage et Reliure.**

**A. RION**

LAUSANNE — 16, RUE DE BOURG, 16 — LAUSANNE  
Téléphone 1116. 55

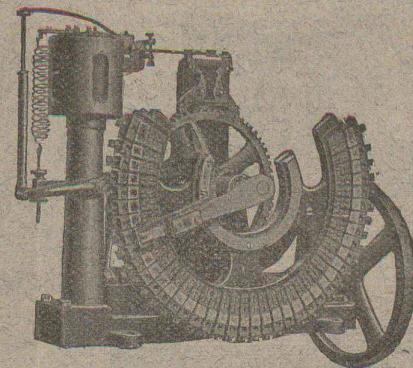
Spécialité d'onglets pour Architectes.

## H. CUENOD,

Ingénieur-Constructeur, GENÈVE

12, Rue Diday, 12. 129

Ateliers : Clos de la Fonderie, Carouge.



**LAMPES à ARC**  
pour courant continu et courant alternatif.

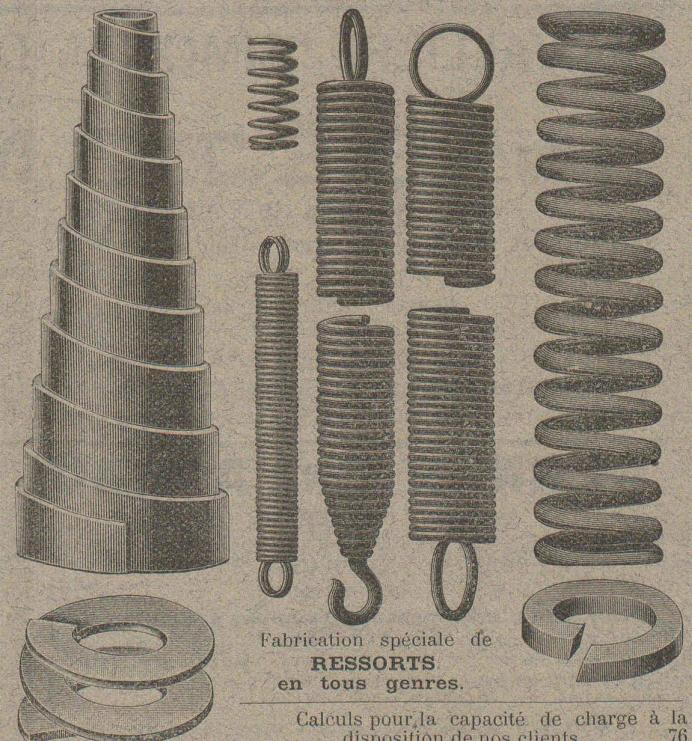
**Régulateur Automatique**  
DE TENSION  
sans contacts électriques,  
Système R. THURY.  
Nombreuses applications.

**Réducteurs** d'Accumulateurs.

**PETITS MOTEURS**  
électriques,  
courants continu et alternatif,  
mono et polyphase.

*Transformateurs. Bobines de self. Rhéostats, etc.*

Fabrication en série de tous appareils et pièces mécaniques.



Fabrication spéciale de  
**RESSORTS**  
en tous genres.

Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients. 76

Acier de toute première qualité. — Trempe égale et exacte.

## Baumann Frères, Ruti (Zurich).

## Bureau Technique et Industriel

GENÈVE

8, Avenue Pictet de Rochemont, 8.

ÉTUDES ET CONSTRUCTION

de tout ce qui concerne l'art de l'Ingénieur et de l'Architecte.

Applications de l'électricité, traction et éclairage.

Levé de plans, morcellement, achat et vente de propriétés.

Recherche de capitaux.

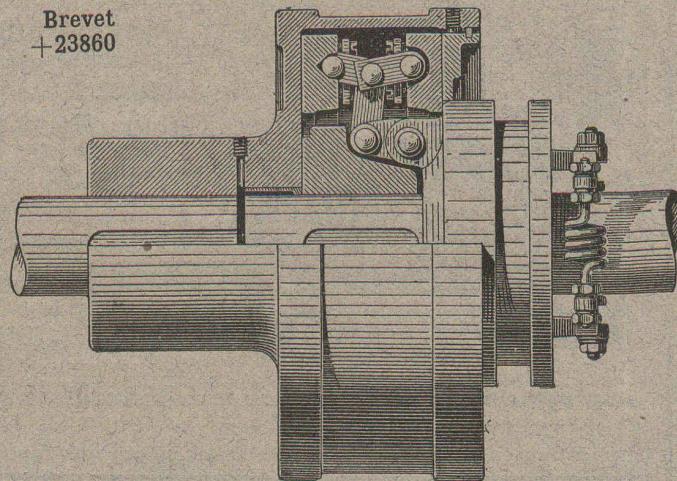
REPRÉSENTATIONS INDUSTRIELLES

Atelier spécial de dessin et de reproductions par la lumière.

Projets et devis sur demande. 96

# EMBRAYAGE A FRICTION BENN

Brevet  
+ 23860



le meilleur, le plus sûr,  
le plus simple,  
le moins cher de tous les  
embrayages à friction existants.

Concessionnaires et Constructeurs pour la Suisse:

Société des  
**Usines de L. de Roll**  
CLUS (Canton de Soleure).

ORGANES DE TRANSMISSION MODERNES. CATALOGUE SUR DEMANDE

De VALLIÈRE, SIMON & C<sup>ie</sup>, ingénieurs civils, 1, Place Cathédrale  
LAUSANNE



## BÉTON ARMÉ

Système de VALLIÈRE. — Brevets Suisses 9775 et 20,148.

Projets et études de: Ponts, planchers, sommiers, colonnes, réservoirs, cuves de gazomètres, silos, fondations, toitures, tuyaux, canaux, etc.



Représentants pour la Suisse du système MELAN pour ponts en béton armé.

Renseignements et devis gratuits.

122

Concessionnaires : F. Riondel & Fils, Genève. E. Bellorini & Rochat, Lausanne. Römer & Fehlbaum, Biel. A. Vissa, Montreux. Rothacher & Cie, S-Imier. Franceschetti & Cie, Zurich. F. Caldelari, Ligornetto, Tessin. E. Noseda, Neuchâtel.

## KERN & Cie, AARAU

MAISON FONDÉE EN 1819

19 Médailles et Diplômes. — Grand Prix : Paris 1889.

— FOURNISSEURS DE PLUSIEURS GOUVERNEMENTS —

Fabrique d'Instruments de haute précision pour le Dessin (Boîtes pour Ingénieurs, Architectes, Géomètres, ainsi que pour Ecoles professionnelles), pour la Géodésie, Topographie et Astronomie (Equerres, Instruments à niveler, Théodolites, etc.).

Derniers perfectionnements brevetés apportés à nos Instruments :

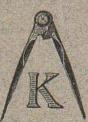
Optique Zeiss. — Niveaux Zwicky. — Tire-lignes « IDÉAL » avec réglage des branches. Réglage de la pointe à aiguille.

Vente des COMPAS chez tous les Opticiens et Papetiers principaux.

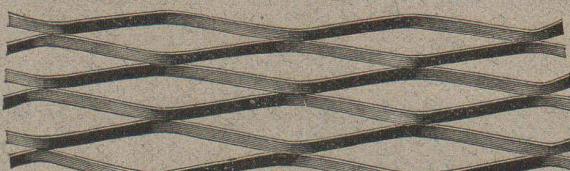
Demandez notre marque de fabrique.

Catalogues gratis et franco.

3



## MÉTAL DÉPLOYÉ



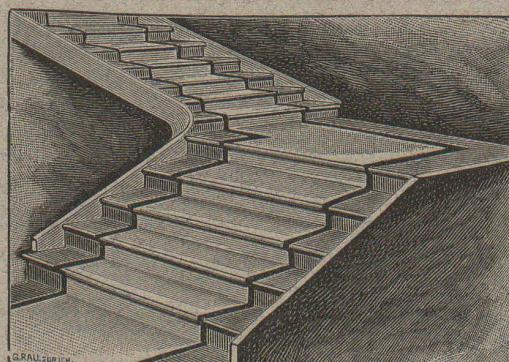
FRANCILLON & C<sup>ie</sup>

## FABRIQUE SUISSE DE XYLOLITH

à WILDEGG (Canton d'Argovie)

Dr P. Karrer

ci-devant BILLIET & KARRER



Brevet + N° 9080.

### MARCHES D'ESCALIER EN XYLOLITH

pour le revêtement d'escaliers en fer, bois, molasse, ou béton tournants, molasse usée.

Incombustibles, pas glissant et de grande durabilité et résistance.

Couleurs unies ou avec forme de tapis coloré au centre.

Seulement en Suisse environ 10,000 marches d'escalier et environ 200,000 m<sup>2</sup> de parquets ont été posés jusqu'ici.

RIETER & KOLLER Ingénieurs-Constructeurs à Constance.

Usine spéciale pour la construction de Machines perfectionnées pour la fabrication des Briques.

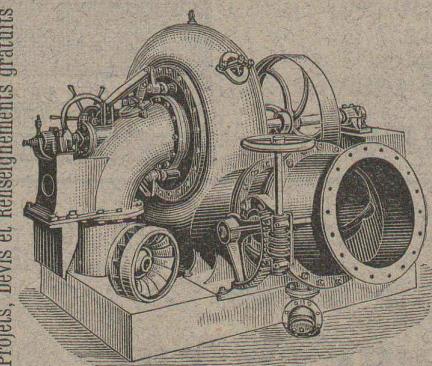
Brevet + N° 9080.

64

# Ateliers de Constructions mécaniques de St-Georges près St-Gall.

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE

**Ludwig v. Süsskind.**



## MACHINES POUR PATES ALIMENTAIRES

**TURBINES FRANCIS** perfectionnées, pour débits variables.

Rendement jusqu'à 85%.

**TURBINES A HAUTE PRESSION**, de construction spéciale, pour chutes jusqu'à 900 mètres.

**RÉGULATEURS DE PRÉCISION**, à servo-moteurs hydrauliques et mécaniques, pour tous les systèmes de turbines.

**TRANSMISSIONS MODERNES**: Supports universels avec paliers à graissage automatique. 65

## Chaux hydrauliques de Vallorbe.

(Société des Usines des Grands-Crêts),

VOIR

## Exposition d'un bloc de béton

Place du Flon (Occident), Lausanne.

Un bloc de béton de 2600 kg. au dosage de **CENT kg. de chaux hydraulique (qualité Simplon)** par **MÈTRE CUBE** de tout venant (**blocs roulés non compris**) est exposé sur la place du Flon, à Lausanne. Il provient du massif de fondation des piles provisoires destinées à soutenir les échafaudages du **viaduc de Brent** sur la Baie de Clarens (arche de 44 mètres d'ouverture).

L'attention de Messieurs les Ingénieurs, Architectes et Entrepreneurs est particulièrement attirée sur cette Exposition.

(Attestation de M. Cosandey, Ingénieur du Pont de Brent à disposition).

100

## C. Wüst & Cie, Seebach, Zurich.

Ascenseurs et monte-charges électriques

avec treuil à chevrons système breveté.

**Le meilleur des treuils actuels**, pouvant être branché directement sur tout réseau de lumière même monophasé, grâce à sa faible consommation.

**Une manœuvre universelle par boutons** permet à chaque enfant d'utiliser l'ascenseur sans **conducteur**.

Grande économie dans l'installation et l'exploitation.  
Marche absolument silencieuse.

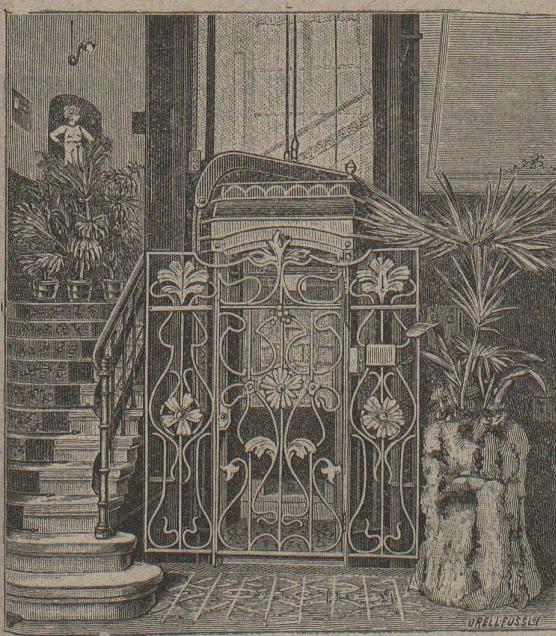
Manœuvre de haute précision.

**Parachute absolument sûr.**

Projets et devis gratuits. — Prospectus sur demande.

Meilleures références  
sur des installations existantes.

149



# TERRASSES SYSTÈME GRESLY

DESSOUS FORMANT PLAFOND



VUE DU CÔTÉ B-C.

Brevet + 11,436.

137

En dalles ciment à emboîtement  $30 \times 30$  cm, posées sur fers zorès  $V 6 \times 6$  cm. Pente 2 %. Démarche agréable. Fentes impossibles. Plafond décoratif. Applications depuis 1883.



VUE DU CÔTÉ A-B.

**E. GRESLY, Soleure**

**BURGI & NARBEL, Installateurs**

**Lausanne**

**10, TERREAUX, 10**

Seuls concessionnaires pour la Suisse du

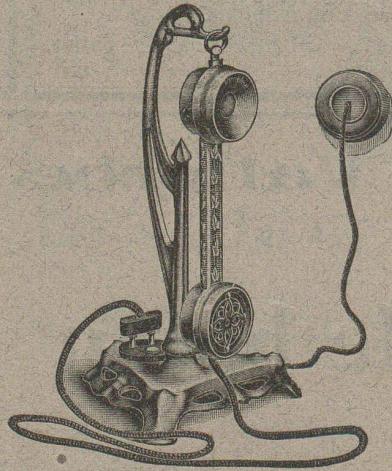
**« PHÉROPHONE »**  
(Téléphone privé).

INSTALLATION de lumière électrique, sonneries électriques pour appartements et bâtiments entiers.

VENTE EN GROS de fournitures pour courant faible.

ATELIER de construction et réparations.

Téléphone N° 1915.



ENTREPRISE GÉNÉRALE D'APPAREILLAGE

Appareilleur des Eaux de Lausanne des Eaux de Bret et des Eaux de Pierre-Ozaire

pour Eau, Gaz et Vapeur

Gérant des Eaux de Moilles es Donnes.

**L. WELTY Fils**

Rue du Flon, 8.

LAUSANNE

Téléphone 483.

Maison fondée en 1834.

Spécialité d'installations d'eau chaude et froide pour Hôpitaux et Infirmeries. — Réparation et installation de Pompes de tous systèmes. — Appareilleur des Hôpitaux de Saint-Loup. — Installation de Bains, Douches et Appareils sanitaires pour le tout à l'égout. — Chauffage de Serres. — Magasin d'appareils pour l'éclairage, le chauffage, la cuisine et les bains par le Gaz.

Réparations. — Installations particulières. — Entretien. Devis et Prix-Courant sur demande. — Travail garanti.

MÉDAILLE D'ARGENT, Exposition cantonale vaudoise, Vevey 1901.

La plus haute récompense.

Concessionnaire du Chauffage central à eau chaude Système Rouquaud (breveté).

Entreprise Générale de Travaux en Ciment.

**HOIRS ALEX. FERRARI, Entrepreneurs.**

Bureaux et Chantiers: Maupas, 38-40, Lausanne.

Concessionnaires des Brevets Hennebique pour le Canton de Vaud.

**Nouveau:** Planchers creux en ciment armé, très économiques.

**Altorfer & Lehmann**

FABRIQUE DE CHAUFFAGES CENTRAUX

**St-Gall — ZOFINGUE — Lugano**

Installent avec les garanties les plus étendues :

Chaussages à vapeur à basse pression.

Chaussages à vapeur à haute pression et à vapeur d'échappement.

CHAUFFAGES CENTRAUX A EAU CHAUDE

115

PREMIÈRES RÉFÉRENCES

Catalogues et projets sont fournis gratuitement.

**FABRIQUE**

d'Ornements en Zinc, de Ciment ligneux (Holz cement)

et de Carton bitumé.

**VVE J. TRABER**

COIRE (Suisse).

10

**BRIQUES EN CIMENT**

Stock permanent 2 à 3 millions.

**TUYAUX EN CIMENT**

63

Provisions immenses dans chaque dimension. Tout nouveau système de fabrication à la machine.

**TAILLE EN CIMENT COMPRIMÉ**

unie et ornée; remplaçant la pierre naturelle.

Production annuelle : 3000 wagons.

# Adolphe Saurer, Arbon

## Ateliers de Constructions et Fonderie en Fer.

Moteurs à Pétrole

Benzine et Gaz.

Système « Saurer » breveté  
de 1  $\frac{1}{2}$  à 100 HP.

pour

Usines

Eclairage électrique

Locomobiles et

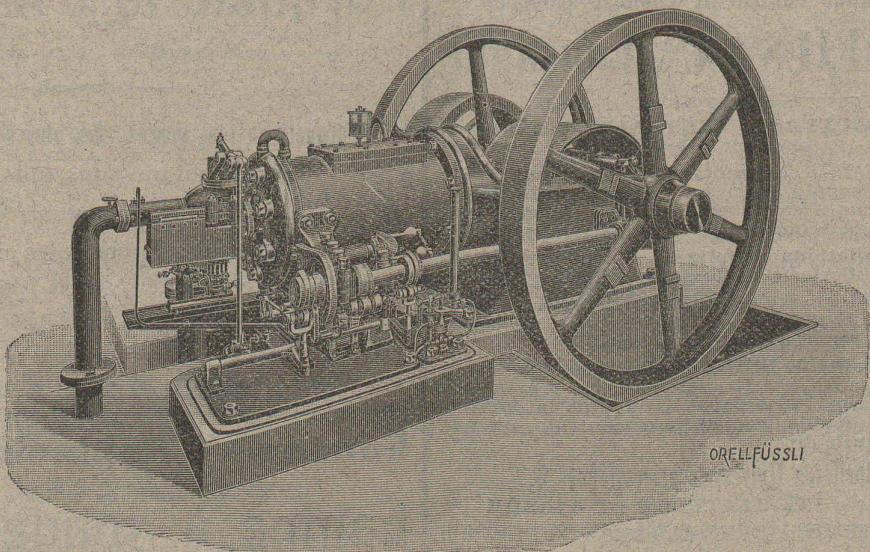
Automobiles.

Bateaux de luxe et de

transport

Installations à gaz pauvre.

Installations complètes jusqu'à  
300 HP. en exploitation.



Transmissions  
d'après système Seller.

Pâliers avec graissage  
à bagues et avec  
coussinets doucies.

EXPORTATION  
pour tous pays.

Prière de demander  
Prospectus et Prix.

Plus hautes  
récompenses

151

## Fabrique de Compteurs à gaz ELSTER & Cie, Lucerne.

représentants de la Société SIEMENS & HALSKE, à Berlin, Maison recommandée pour ses :

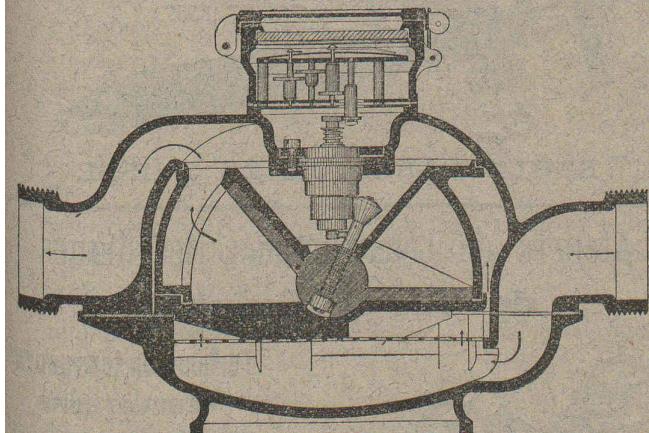
Compteurs d'eau à ailettes  
Compteurs d'eau à disques;  
Compteurs d'eau pour étages;  
Compteurs d'eau pour hydrants;  
Compteurs d'eau pour l'alimentation des  
chaudières;  
Compteurs d'eau combinés.

475,000 COMPTEURS EN SERVICE

Ateliers de réparations spéciales  
et Laboratoire d'essais.

Fabrication de Compteurs à Gaz  
secs et humides.

Réparation des Compteurs à gaz secs  
et humides  
de TOUS SYSTÈMES 13



## L'UNION

Compagnie d'assurance contre  
l'incendie, à Paris,

assure les risques industriels, ta-  
bleaux, objets d'art et bijoux non  
admis par l'assurance cantonale,  
ainsi que les bâtiments en construction  
et ceux insuffisamment taxés.

Adresser à MM. Girardet, Bran-  
denburg & Cie, banquiers, directeurs  
particuliers, à Lausanne, et à leurs  
sous-agents dans le canton. 66

JULES RAPAZ, Electricien,  
LAUSANNE, 13, rue du Pont, 13.

APPAREILLAGE  
pour sonneries et téléphones.  
Lumière électrique.

Plaques émaillées en tous genres  
pour Administrations,  
Propriétaires ou Locataires, Rues,  
Routes et N° de maisons.

Fabrication et réparation de  
TIMBRES CAOUTCHOUC  
et métal. 67

fournit depuis 1842 :  
Changements de voies de tous  
systèmes, pour voies principales  
et secondaires de toutes largeurs.

Pointes de cœur, croisements.

Plaques tournantes et chariots  
transbordeurs, pour locomotives  
et wagons, manœuvrés à la  
main, à la vapeur ou à l'électricité.

Plaques tournantes avec plate-  
forme renforcée pour le passage  
de voitures.

Cabestans électriques.

Treuils de manœuvre.

Barrières.

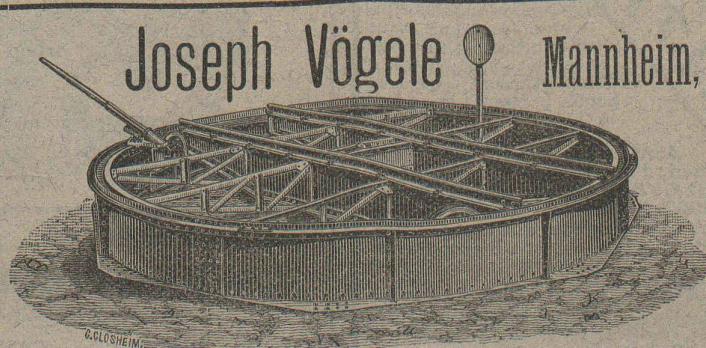
18

## Plaques métalliques

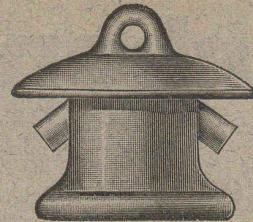
Gravées en relief et en creux.  
Toutes grandeurs et façons, pour  
machines, appareils, etc.

\* Echantillons sur demande. \*

Markwalder & Ganz, St-Gall



Représentants pour la Suisse : **WOLF & GRAF, Zürich.**



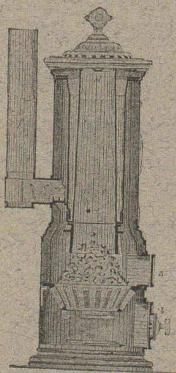
**BAUER & FREY**, 31, Rue Holbein, 31, BALE

**Première maison suisse de fournitures électriques.**  
**Grands Magasins**  
**de matériel d'installations de lumière,**  
**de transports de force et de chemins de fer.**

95

Fabrique de Chauffage central et Poêlerie moderne.

**C. SAMBUC FILS & C<sup>ie</sup>, Lausanne**



**CHAUFFAGES CENTRAUX** à eau chaude et vapeur à basse pression.

SPÉCIALITÉ de chauffage d'appartements et de maisons à louer par calorifères-thermosiphons, à feu continu avec trémie d'alimentation. Grande économie de combustible garantie. Installations complètes de Séchoirs, Bains, Buanderies et de Cuisines d'Hôtels, à forfait. Nouveaux modèles. **FOURNEAUX - POTAGERS** avec ou sans circulation d'eau chaude. Bouilleurs en cuivre ou en fonte.

Spécialité de **BOILERS** chauffant par serpentins en cuivre, avec ou sans garniture pour le gaz, donnant l'eau des bains soit depuis la cuisine, soit depuis le chauffage central, soit par chauffe directe.

Calorifères Universels perfectionnés (Brevet + N° 25,968), avec **RÉGULATEURS DE TIRAGE**. ÉTUDES TECHNIQUES ET DEVIS SUR DEMANDE

Fabrique lausannoise d'appareils de chauffage.

**G. WEBER, constructeur**

LAUSANNE

101 a

**CHAUFFAGES CENTRAUX**

à eau chaude et vapeur à basse pression.

CHAUFFAGES CENTRAUX LOCAUX (localisés à un seul appartement).

Installations complètes de cuisines d'hôtels donnant une grande économie de combustibles.

Séchoirs, Bains, Buanderie perfectionnée, Brevet + 11456.

CALORIFÈRES UNIVERSELS

Etudes techniques et devis sur demande.

**EUBÖOLITH**

et plus ancienne maison du monde.  
PREMIÈRE  
Planchers hygiéniques  
sans joints, doux et chauds aux pieds.

1900 médaille d'or Expos. univ. Paris. 1901  
méd. d'or avec couronne Vienne.  
1901 G<sup>rd</sup> Prix Expos. intern. Brest.  
1902, 1<sup>re</sup> méd. argent Expos.  
anti-tuberculeuse, Toulouse. 1903,  
méd. d'or Expos. du Bâtiment, Paris.

EMIL SÉQUIN  
fabricant d'Eubböolith,

Zurich (Hard). — Paris.  
Londres. — Vienne, etc.

FÉLIX BÉRAN  
Zurich V. Téléph. N° 1508  
représentant pour la Suisse.

51

**Parqueterie d'Aigle (Vaud)**

Fondée en 1855.

Parquets en tous genres, des plus simples aux plus riches.

Travail soigné sous tous les rapports.

Les plus hautes récompenses aux Expositions de :

Berne 1857, Londres 1862, Paris 1867 et 1878, Zurich 1883,

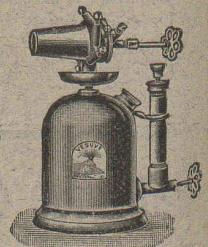
Yverdon 1894, Genève 1896, Vevey 1901.

**EXPORTATION**

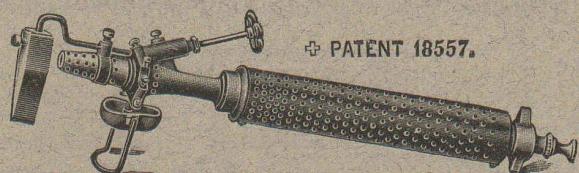
62

**Fonderie & Robinetterie de Lyss**

**Lampe à souder**  
à la Benzine.



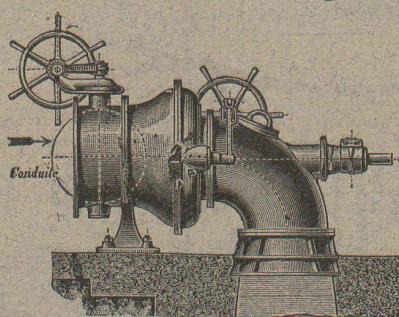
**Fer à souder**



+ PATENT 18557.

**SEULE FABRIQUE EN SUISSE**

**Ateliers de Constructions Mécaniques**  
**de Vevey (Suisse).**



Turbines en tous genres

RÉGULATEURS

automatiques de vitesse et de pression.

CHAUDRONNERIE

PONTS

Charpentes métalliques.

Plans et devis sur demande.

GRAND ATELIER DE MÉCANIQUE — AUTOMOBILES, MOTOCYCLES, CYCLES

**Louis AMBROSI & C<sup>ie</sup>**

MÉCANICIENS-CONSTRUCTEURS

5, Rue St-Martin — LAUSANNE — Rue St-Martin, 5

Emaillage au four. Cuivrage, Nickelage et Argenture de tous objets.  
système perfectionné. Réparation de Mécanique en tous genres. Vente et  
échange. Auto-Benzine. GARAGE. Huile-vitesse.